

minimath

Made in Switzerland

● **MODE D'EMPLOI**

☞ **GEBRAUCHSANWEISUNG**

☐ **INSTRUCTIONS FOR USE**

turns (5) of the crank necessary to clear the initial number displayed by the upper register.

2. Decimal result — Example : $854.00 \div 250.00$

- * Enter the number to be divided (854.00) in the lower register.
- * Transfer this number to the upper register by a clockwise turn of the crank, as explained for the fractional result.
- * Enter the divider (250.00) in the lower register.

1st figure of the quotient (3 turns)

This is given by the number of counterclockwise turns necessary for the number showing in the upper register to become less than the divider. This is 3 turns. (104.00 is less than 250.00).

2nd figure of the quotient (4 turns)

Enter 25.00 in the lower register and again make a number of counterclockwise turns so that the remaining number in the upper register is less than the divider. This is 4 turns. (4.00 is less than 25.00).

3rd figure of the quotient (1 turn)

Enter 2.50 in the lower register and repeat the above procedure. This is 1 turn. (1.50 is less than 2.50).

4th figure of the quotient (6 turns)

Enter .25 in the lower register and repeat the above procedure. This is 6 turns, and the figure in the upper register is cleared. The result is 3.416.

MULTIPLICATION

1. Units — Example : 239×6

- * Enter the number to be multiplied (239) in the lower register of digits.
- * Turn the crank a number of times equal to that of the multiplier (6).
- * The upper register will display the result : 1434.

2. Tens — Example : 239×96

- * Enter the number to be multiplied (239) in the lower register, but with the addition of a zero. The lower register will then display the figure 2390.
- * Turn the crank in a clockwise direction the number of times indicated by the ten of the multiplier (9). (The upper register will now display the result of this calculation : 21510).
- * Enter the number to be multiplied in the lower register (239).
- * Turn the crank a number of times equal to the unit (6). This total will add itself to the result already showing in the upper register.
- * The upper register will now give you the result of the multiplication : 22944.

minimath

**LE CALCULATEUR
DE POCHE MANUEL**

● **DIE MANUELLE**

TASCHENRECHENMASCHINE

● **THE POCKET HAND
CALCULATOR**

● **ADDITION — SOUSTRACTION**

- * Inscrivez au viseur de pose le premier nombre de votre addition ou de votre soustraction, en agissant sur les tirettes.
- * Après avoir rabattu la poignée, effectuez vers le bas un tour complet de manivelle, jusqu'au déclic, de manière à reporter ce premier nombre au totalisateur.
- * Inscrivez le nombre à additionner ou à soustraire au viseur de pose.
- * Faites un tour de manivelle, vers le haut pour soustraire, vers le bas pour additionner.
- * Recommencez cette opération, autant de fois que nécessaire
- * lisez au totalisateur le résultat final.

REMISE A ZERO

(pour les 4 opérations) :

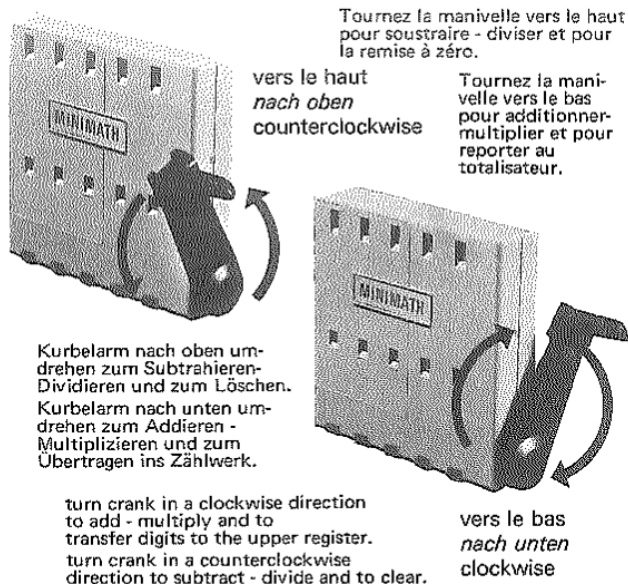
Pour remettre le totalisateur à zéro, inscrivez au viseur de pose le nombre figurant au totalisateur. Effectuez un tour de manivelle complet vers le haut, puis repoussez les tirettes dans leur position de départ.

- * Effectuez avec la manivelle un nombre de tours égal au chiffre des centaines (3) du multiplicateur. (Le totalisateur enregistre cette opération).
- * Inscrivez le nombre à multiplier au viseur de pose (239) en le décalant d'une unité vers la gauche. Vous lisez 2390.
- * Effectuez avec la manivelle un nombre de tours égal au chiffre des dizaines (9) du multiplicateur. (Cette opération est également enregistrée au totalisateur).
- * Inscrivez le nombre à multiplier au viseur de pose (239).
- * Effectuez avec la manivelle un nombre de tours égal au chiffre de l'unité (6) du multiplicateur. (Le totalisateur enregistre à nouveau cette opération).
- * Lisez au totalisateur le résultat obtenu, soit : 94644.

DIVISION

1. Résultat approché — Exemple : $100,00 : 20,00$

- * Inscrivez au viseur de pose le nombre à diviser (100,00).
- * Reportez ce même nombre au totalisateur en effectuant, vers le bas, un tour de manivelle.
- * Inscrivez au viseur de pose le nombre diviseur (20,00). Le quotient est égal au nombre de tours de manivelle vers le haut nécessaires pour effacer le chiffre inscrit au totalisateur soit 5.



MULTIPLICATION

- 1. Unité** — Exemple : 239×6
- * Inscrivez au viseur de pose le nombre à multiplier (239).
 - * Effectuez avec la manivelle un nombre de tours égal au multiplicateur (6).
 - * Lisez le résultat au totalisateur, soit : 1434.
- 2. Dizaine** — Exemple : 229×96
- * Inscrivez au viseur de pose le nombre à multiplier (239) en le décalant d'une unité vers la gauche. Vous lisez 2390.
 - * Effectuez avec la manivelle un nombre de tour égal au chiffre des dizaines du multiplicateur (9). (Le totalisateur enregistre cette opération).
 - * Inscrivez le nombre à multiplier (239) au viseur de pose.
 - * Effectuez avec la manivelle un nombre de tours égal au chiffre de l'unité (6); le total s'ajoute à celui déjà enregistré au viseur de pose.
 - * Lisez le résultat au totalisateur, soit : 22944.
- 3. Centaine** — Exemple : 239×396
- * Inscrivez au viseur de pose le nombre à multiplier en le décalant de 2 unités vers la gauche. Vous lisez 23900.

- 2. Résultat décimal** — Exemple : $854,00 : 250,00$
- * Inscrivez au viseur de pose le nombre à diviser (854,00).
 - * Reportez ce même nombre au totalisateur, comme déjà expliqué pour le résultat approché.
 - * Inscrivez au viseur de pose le nombre diviseur (250,00).

1er chiffre du quotient (3 tours)

Il vous est donné par le nombre de tours de manivelle vers le haut nécessaire pour que le reste inscrit au totalisateur soit inférieur au diviseur, soit 3 tours (reste 104,00, inférieur à 250).

2ème chiffre du quotient (4 tours)

Inscrivez au viseur de pose 25,00 et effectuez à nouveau, vers le haut, le nombre de tours de manivelle nécessaires pour que le reste inscrit soit inférieur au diviseur, soit 4 tours (4,00 inférieur à 25).

3ème chiffre du quotient (1 tour)

Inscrivez au viseur de pose 2,50 et répétez l'opération précédemment décrite, soit 1 tour (reste 1,50).

4ème chiffre du quotient (6 tours)

Inscrivez au viseur de pose 0,25 et répétez à nouveau l'opération précédemment décrite, soit 6 tours (reste 0). Résultat : 3,416

3. Hundreds — Example : 239×396

- * Enter the number to be multiplied (239) in the lower register adding two zeros. The lower register will display 23900.
- * Turn the crank in a clockwise direction a number of times equal to the hundred (3) of the multiplier. (The upper register will now display the result of this calculation : 71700).
- * Enter the number to be multiplied (239) in the lower register adding one zero. You will read 2390.
- * Turn the crank in a clockwise direction a number of times equal to the ten (9) of the multiplier. (The result of this calculation will also be displayed in the upper register : 93200).
- * Enter the number to be multiplied (239) in the lower register.
- * Turn the crank in a clockwise direction a number of times equal to the unit (6) of the multiplier. (The result of this calculation will also be displayed in the upper register).
- * You now read the result from the upper register : 94644.

DIVISION

1. Fractional result — Example : $100.00 \div 20.00$

- * Enter the number to be divided (100,00) in the lower bank.
 - * Turn the crank in a clockwise direction to transfer this figure to the upper register.
 - * Enter the divider (20,00) in the lower bank.
- The quotient is equal to the number of the counterclockwise

ADDITION — SUBTRACTION

- * By means of the pull-outs, enter the first number of your addition or subtraction in the lower register of digits.
- * Pull snap handle to right angle with crank. Make a full turn of the crank in a clockwise direction (as in the case of every calculation), which will transfer the digits from the lower register to the upper register.
- * Enter the number to be added or subtracted in the lower register.
- * Turn the crank in a clockwise direction to add, in a counterclockwise direction to subtract.
- * Repeat this operation as many times as necessary.
- * Read the final result in the upper register of digits.

CLEARING

(for all four calculations)

To clear the upper register, enter the same number in the lower register as is displayed in the upper register. Make a full counterclockwise turn of the crank and then return the pull-outs to the zero (fully-in) position.

- * Die Summe ins Zählwerk übertragen wie beim Bruchresultat.
- * Den Divisor (250,00) im Einstellwerk einsetzen.

Erste Ziffer des Quotienten (3 Umdrehungen)

Diese ergibt sich aus der Anzahl Umdrehungen nach oben, die es braucht, bis die im Zählwerk verbleibende Summe niedriger ist als der Divisor = 3 Umdrehungen (104,00 ist weniger als 250,00).

Zweite Ziffer des Quotienten (4 Umdrehungen)

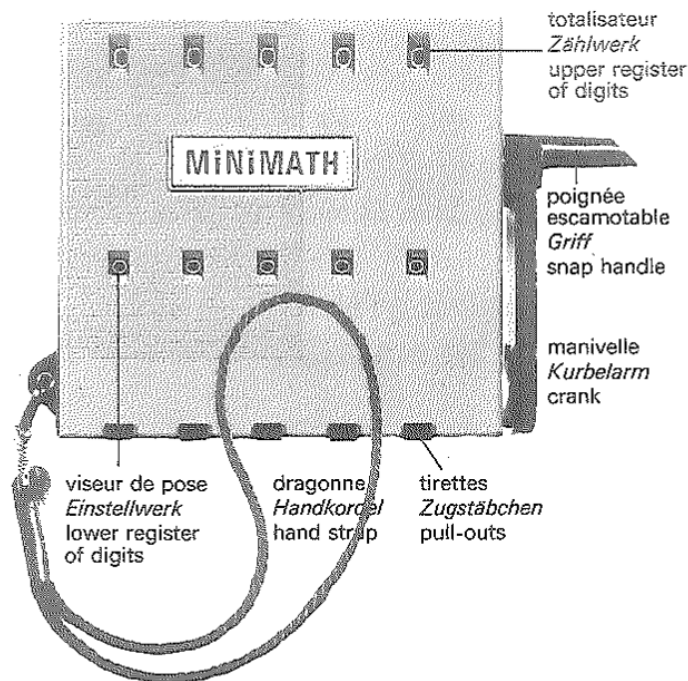
25,00 im Einstellwerk einsetzen und wieder den Kurbelarm so vielmal nach oben umdrehen, bis die Zählwerk verbleibende Summe niedriger ist als der Divisor = 4 Umdrehungen (4,00 ist weniger als 25,00).

Dritte Ziffer des Quotienten (1 Umdrehung)

2,50 im Einstellwerk einsetzen und obige Operation wiederholen = 1 Umdrehung (1,50 ist weniger als 2,50).

Vierte Ziffer des Quotienten (6 Umdrehungen)

,25 im Einstellwerk einsetzen und obige Operation wiederholen = 6 Umdrehungen. Es bleibt nichts im Zählwerk. Resultat : 3,416.



ADDITION – SUBTRAKTION



- * Durch Herausziehen der Zugstäbchen die Zahlen im Einstellwerk (unteres Zahlenfeld) einsetzen, bis die gewünschte Summe zum Addieren oder Subtrahieren erscheint.
- * Griff am Kurbelarm gegen aussen klappen und diesen gegen unten einmal vollständig (360°) drehen. Dadurch wird die erste Summe ins Zählwerk (oberes Zahlenfeld) übertragen.
- * Die zu addierende oder subtrahierende Summe ins Einstellwerk einsetzen.
- * Kurbelarm einmal drehen :
nach oben zum Subtrahieren,
nach unten zum Addieren.
- * Operation so oft als notwendig wiederholen.
- * Das Endresultat erscheint im Zählwerk.

LÖSCHEN

(für alle vier Operationen)

Um das Zählwerk auf null zu bringen, im Einstellwerk dieselbe Summe wie im Zählwerk einsetzen. Durch eine komplette Umdrehung des Kurbelarms nach oben wird die Summe gelöscht. Zugstäbchen hineinstossen.

BEI JEDER OPERATION KURBELARM UM VOLLE 360 GRAD DREHEN.

MULTIPLIKATION

1. Einer — Beispiel : 239 x 6

- * Die zu multiplizierende Summe (239) im Einstellwerk einsetzen.
- * Den Kurbelarm gleich der Zahl des Multiplikators (6 mal) drehen.
- * Das Resultat erscheint im Zählwerk : 1434.

2. Zehner — Beispiel : 239 x 96

- * Die zu multiplizierende Summe (239) im Einstellwerk um eine Stelle nach links verschoben einsetzen. Die erscheinende Summe ist 2390.
- * Den Kurbelarm gleich der Zehnerzahl des Multiplikators (9 mal) drehen. (Das Zählwerk registriert diese Operation).
- * Die zu multiplizierende Summe (239) im Einstellwerk einsetzen.
- * Den Kurbelarm gleich der Einerzahl des Multiplikators (6 mal) drehen. Das Total addiert sich zur Summe im Zählwerk, wo das Gesamtergebnis der Multiplikation erscheint : 22944.

3. Hunderter — Beispiel : 239 x 396

- * Die zu multiplizierende Summe (239) um zwei Stellen nach links verschoben im Einstellwerk einsetzen : 23900.
- * Den Kurbelarm gleich der Hunderzahl des Multiplikators (3 mal) drehen. (Das Zählwerk registriert diese Operation).

- * Die zu multiplizierende Summe (239) um eine Stelle nach links verschoben im Einstellwerk einsetzen : 2390.
- * Den Kurbelarm gleich der Zehnerzahl des Multiplikators (9 mal) drehen. (Diese Operation wird ebenfalls im Zählwerk registriert).
- * Die zu multiplizierende Summe (239) im Einstellwerk einsetzen.
- * Den Kurbelarm gleich der Einerzahl des Multiplikators (6 mal) drehen. (Das Zählwerk registriert auch diese Operation).
- * Das Endresultat im Zählwerk ablesen : 94644.

DIVISION

1. Bruchresultat — Beispiel : 100,00 : 20,00

- * Die zu dividierende Summe (100,00) im Einstellwerk einsetzen.
- * Durch Drehen des Kurbelarms nach unten die Summe ins Zählwerk übertragen.
- * Den Divisor (20,00) im Einstellwerk einsetzen.
Der Quotient ist egal der Anzahl Umdrehungen des Kurbelarms nach oben, die notwendig sind (5), um die Summe im Zählwerk auszulöschen.

2. Dezimalresultat — Beispiel : 854,00 : 250,00

- * Die zu dividierende Summe (854,00) im Einstellwerk einsetzen.

Hinweise zum Drucken des Heftchens

- 1. Seite auf Blatt 1 Vorderseite drucken
- 2. Seite auf Blatt 1 Rückseite drucken
- 3. Seite auf Blatt 2 Vorderseite drucken
- 4. Seite auf Blatt 2 Rückseite drucken
- beide Blätter von unten beginnend in 9,5 cm breite Streifen schneiden
- 4 Streifen zu einem Heftchen zusammenlegen (Reihenfolge beachten)
- Stapel in der Mitte falten und zusammenklammern
- 5. Streifen an gestrichelter Linie abschneiden und an grauer Linie falzen
- Falz am Rand von Seite 2 ankleben, so dass das Maschinenbild ausklappbar ist

